

# DODATOK k Zmluve o nakladaní s komunálnym odpadom, s drobným stavebným odpadom a objemným odpadom

číslo : 2  
k zmluve číslo : S101000094

uzavretej podľa § 269 ods. 2 z. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov medzi:

## 1. Objednávateľ

Obchodný názov **Obec Sokolce**  
Sídlo **Hlavná č. 63, 946 17 Sokolce**  
Štatutárny orgán **Bartal András - starosta obce**  
IČO **306665**  
DIČ **2021014809**  
Bankové spojenie **Dexia banka Slovensko, a.s.**  
Číslo účtu **3805848002 / 5600**  
Telefón **035 / 778 01 04**  
Fax **035 / 778 01 04**  
e-mail **obecsokolce@stonline.sk**

## 2. Zhotoviteľ

Obchodný názov **.A.S.A. SLOVENSKO spol. s r.o.**  
Sídlo **.A.S.A. SLOVENSKO spol. s r.o., Bratislavská 18,  
900 51 Zohor,**  
Zapísaný v obchodnom registri **OS-BA, Odd.: Sro, VI.: 13406/B**  
Štatutárny orgán **Ing. Tomáš Antal – konateľ spoločnosti  
Ing. Jan Ludvík – konateľ spoločnosti**  
Zastúpený na základe plnej moci **Petr Urbánek – obchodný riaditeľ**  
Zodpovedný za zmluvné vzťahy **Ing. Attila Gál – obchodný zástupca  
0903 / 909 442**  
Telefón **031/551 30 75**  
Fax **031/551 30 75**  
e-mail **gal@asa.sk**  
IČO **31318762**  
DIČ **2020358538**  
IČ pre DPH **SK 2020358538**  
Bankové spojenie **Dexia banka Slovensko**  
Číslo účtu **3220006002/5600**  
Osoba zodpovedná za veci technické **Csente Zsolt**  
Oddelenie služieb zákazníkom (OSZ) **Jánošková Zuzana, 031 / 551 30 75**  
ďalej ako „Zmluvné strany“

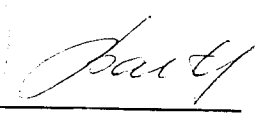
### Čl. 1. Predmet dodatku

- 1.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Cenníky - Prílohy k Zmluve o nakladaní s komunálnym odpadom, s drobným stavebným odpadom a objemným odpadom č. S101000094 (ďalej len „Zmluva“): platný/é do dňa 31.12.2011 sa v plnom rozsahu nahrádza/jú Cenníkmi - Prílohami, ktorý/é je/sú neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku.
- 1.2. Platnosť Cenníkov – Príloh je stanovená na dobu určitú do 31.12.2012.
- 1.3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom 1.1.2012.
- 1.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú nezmenené.

V Zohore dňa 30.11.2011

V SOKOLCIACH dňa 02.12.2011

  
\_\_\_\_\_  
**.A.S.A. SLOVENSKO spol. s r.o.**  
Zhotoviteľ

  
\_\_\_\_\_  
**Obec Sokolce**  
Objednávateľ

Príloha č.1

**CENNÍK K ZMLUVE O NAKLADANÍ S KOMUNÁLNYM ODPADOM, S  
DROBNÝM STAVEBNÝM ODPADOM A OBJEMNÝM ODPADOM**

č. S101000094

Obec Sokolce

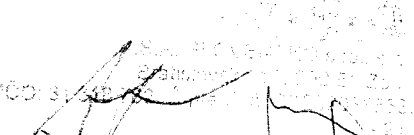
Cenník, v ktorom si Zmluvné strany dohodli ceny za vykonané Dohodnuté činnosti platný  
odo dňa 1.1.2012 do dňa 31.12.2012.

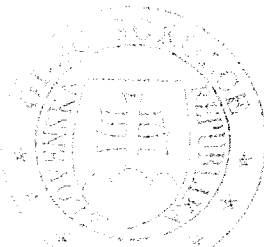

P. č.	Katalógové číslo	Dohodnutá činnosť	Cena v EUR bez DPH	m.j.
1	SN110NEP0211	NEPRAV. ZVOZ 1100L PLAST-SOKOLCE	5,959	ks
2	SN024NEP0211	NEPRAV. ZVOZ 240L PLAST - SOKOLCE	0,650	ks

P. č.	Katalógové číslo	Dohodnutá činnosť	Cena v EUR s DPH	m.j.
1	SN110NEP0211	NEPRAV. ZVOZ 1100L PLAST-SOKOLCE	7,151	ks
2	SN024NEP0211	NEPRAV. ZVOZ 240L PLAST - SOKOLCE	0,780	ks

V Zohore dňa 30.11.2011

V SOKOLCIACH dňa 02.12.2011

  
A.S.A. SLOVENSKO spol. s r.o.  
Zhotoviteľ

  
  
Obec Sokolce  
Objednávateľ

## Príloha č. 2

### K ZMLUVE O NAKLADANÍ S KOMUNÁLNYM ODPADOM, S DROBNÝM STAVEBNÝM ODPADOM A OBJEMNÝM ODPADOM

Obec Sokolce  
Číslo zmluvy: S101000094

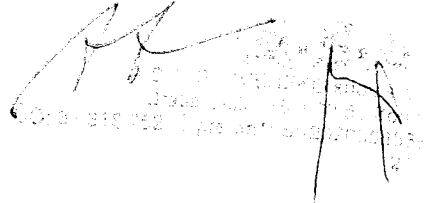
Platnosť od 01.01.2012 do 31.12.2012

#### TYP. POČET A VEĽKOSŤ ZBERNÝCH NÁDOB, INTERVAL ZBERU

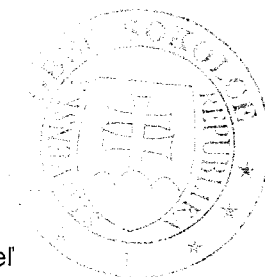
Typ nádoby		240 l	1100 l	Spolu
Počet kusov		431	2	433
Počet vyprázdnení za rok		26	26	

V Zohore dňa 30.11.2011

Zhotoviteľ



Objednávateľ



# ZMLUVA O NAKLADANÍ S KOMUNÁLNYM ODPADOM, S DROBNÝM STAVEBNÝM ODPADOM A OBJEMNÝM ODPADOM

číslo : **S101000094**

uzavretej podľa § 269 ods. 2 z. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov medzi:

## 1. Objednávateľ

Obchodný názov **Obec Sokolce**  
Sídlo **Hlavná č. 63, 946 17 Sokolce**  
Štatutárny orgán **Bartal András - starosta obce**  
IČO **306665**  
DIČ **2021014809**  
Bankové spojenie **Dexia banka Slovensko, a.s.**  
Číslo účtu **3805848002 / 5600**  
Telefón **035 / 778 01 04**  
Fax **035 / 778 01 04**  
e-mail **obecsokolce@stonline.sk**

## 2. Zhotoviteľ

Obchodný názov **.A.S.A. SLOVENSKO spol. s r.o.**  
Sídlo **.A.S.A. SLOVENSKO spol. s r.o., Bratislavská 18,  
900 51 Zohor,**  
Zapísaný v obchodnom registri **OS-BA, Odd.: Sro, VI.: 13406/B**  
Štatutárny orgán **Ing. Tomáš Antal – konateľ spoločnosti  
Ing. Petr Vokřál – konateľ spoločnosti**  
Zastúpený na základe plnej moci **Petr Urbánek – regionálny vedúci obchodu**  
Zodpovedný za zmluvné vzťahy **Ing. Attila Gál – obchodný zástupca  
0903 / 909 442**  
Telefón **031/551 30 75**  
Fax **031/551 30 75**  
e-mail **gal@asa.sk**  
IČO **31318762**  
DIČ **2020358538**  
IČ pre DPH **SK 2020358538**  
Bankové spojenie **Dexia banka Slovensko**  
Číslo účtu **3220006002/5600**  
Osoba zodpovedná za veci technické **Csente Zsolt**  
Oddelenie služieb zákazníkom (OSZ) **Jánošková Zuzana, 031 / 551 30 75**

ďalej ako „Zmluvné strany“

## 1. ÚVODNÉ USTANOVENIE

V súlade s predmetom činnosti zapísaným v Obchodnom registri zhotoviteľ je osobou oprávnenou podnikat' v oblasti nakladania s odpadmi, zvozu a zberu komunálneho a priemyselného odpadu vlastnou nákladnou dopravou, zriaďovania a prevádzky zberných a čistiacich služieb, nakladania s nebezpečnými odpadmi, recyklácie odpadov, výkupu, separácie a predaji zberového papiera a druhotných surovín a v oblasti nákladnej cestnej motorovej dopravy.

## 2. PREDMET ZMLUVY

- 2.1 Na základe tejto zmluvy sa zhotoviteľ zaväzuje pre objednávateľa vykonávať činnosti spočívajúce v nakladaní s odpadmi uvedenými v čl. 2 ods. 2.2 tejto zmluvy, a to v súlade s § 39 až 43 zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi odplatu za vykonanie dohodnutých služieb podľa čl. 3 v spojení s čl. 5 tejto zmluvy.
- 2.2 Služby zhotoviteľa zahŕňajú:
- a) prevzatie a zber<sup>1</sup> komunálnych odpadov v mieste ich pôvodu podľa čl. 4 ods. 4.1 tejto zmluvy,
  - b) poskytnutie 240 l a 1100 l nádob na komunálny odpad,
  - c) preprava odpadov z miesta ich pôvodu do miesta určenia podľa čl. 4 ods. 4.1 tejto zmluvy,
  - d) zhodnocovanie odpadov a zneškodňovanie odpadov v súlade so zákonom č. 223/2001 Z.z. o odpadoch.
- 2.3 Zhotoviteľ je povinný prevziať druhy odpadov, ktoré sú uvedené v tejto zmluve. Ten druh odpadov, ktorý nie je uvedený v tejto zmluve a ktorý je objednávateľom dodaný v rozpore s pokynmi zhotoviteľa sa pre účely tejto zmluvy považuje za nevhodný odpad.
- 2.4 Druh odpadu dohodnutého na zneškodnenie je: 20 03 01 zmesový komunálny odpad
- 2.5 Pre účely tejto zmluvy sa nakladaním s odpadmi rozumie zber, zhodnocovanie a zneškodňovanie odpadov, vrátane starostlivosti o miesto zneškodňovania.

## 3. DRUHY ODPADOV A VÝŠKA ODPLATY

- 3.1 Výška prepravného a jeho cena je špecifikovaná v prílohe č.1 tejto zmluvy.
- 3.2 Počet nádob vo vlastníctve obce dohodnutých na zber a počet poskytovaných nádob dohodnutých na zber sú uvedené v prílohe č.2 tejto zmluvy.
- 3.3 Odplata zhotoviteľa pozostáva z ceny za prevzatie a zber odpadov vo výške určenej v prílohe č.1 tejto zmluvy.
- 3.4 K odplate zhotoviteľ pripočíta DPH vo výške stanovenej zákonom, ktorú objednávateľ je povinný zaplatiť zhotoviteľovi.

<sup>1</sup> pod zberom odpadov sa rozumie zhromažďovanie, triedenie alebo zmiešavanie odpadov na účel ich prepravy.

- 3.5 Platnosť výšky odplaty sa stanovuje na dobu určitú, do konca kalendárneho roka , pričom do 15.12. príslušného kalendárneho roka zhotoviteľ pošle objednávateľovi nový cenový návrh platný pre ďalší kalendárny rok. Ak zmluvná strana nesúhlasí s cenovým návrhom, je povinná túto skutočnosť navrhovateľovi oznámiť najneskôr do 10 dní odo dňa prevzatia cenového návrhu, inak sa má za to, že súhlasí so zmenou v súlade s doručeným cenovým návrhom.
- 3.6 Zhotoviteľ má právo na úpravu cien v týchto prípadoch:
- Zmena sadzby DPH a iných administratívnych opatrení štátu.
  - Zmluvné strany sa dohodli, že ceny dohodnuté v Cenníkoch k Zmluve je Zhotoviteľ oprávnený jednostranne zvýšiť , ak sa miera inflácie zvýši minimálne o 5% vo vzťahu k súčasnej miere inflácie. Takto je Zhotoviteľ oprávnený zvýšiť cenu maximálne o zvýšenie miery inflácie
  - Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa zvýši cena vstupných nákladov Zhotoviteľa, najmä vývoj indexu rastu spotrebiteľských cien v Slovenskej republike v oblasti služieb, cena elektrickej energie, pohonných hmôt, odvodových povinností a priamych mzdových nákladov v závislosti od rastu priemernej mesačnej mzdy zamestnanca v hospodárstve, jednotlivo o viac ako 5%, je Zhotoviteľ oprávnený navrhnúť zvýšenie cien uvedených v Cenníkoch Dodatkom k Zmluve.

#### 4. MIESTO A DOBA PLNENIA

- 4.1 Zhotoviteľ prevezme dohodnuté odpady z miesta ich pôvodu - **Obec Sokolce**, a prepraví ich do miesta určeného na zneškodnenie odpadov, t.j. **na skládku odpadov v katastri obce Veľké Kosihy**.
- 4.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje nakladať s komunálnymi odpadmi - tj. vyprázdnenie pristavených nádob na odpad s pravidelnosťou **v dvojtýždňových intervaloch** podľa harmonogramu vypracovaného objednávateľom a schváleného zhotoviteľom.
- 4.3 Dohodnuté činnosti bude zhotoviteľ vykonávať po dobu účinnosti tejto zmluvy.

#### 5. PLATOBNÉ PODMIENKY

- 5.1 Za účelom úhrady odplaty zhotoviteľ je povinný vystaviť faktúru, a to do 10 dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho mesiaca, v ktorom zhotoviteľ poskytol dohodnuté služby.
- 5.2 Platba za vykonávané služby bude vykonávaná formou platby na faktúru za mesačné účtovacie obdobie.
- 5.3 Stanovená úhrada za služby vykonané zhotoviteľom zahrňuje výsyp nádoby, odvoz komunálneho odpadu ako aj poskytnutie nádoby.
- 5.4 Zmluvné strany sa dohodli na 14 dňovej lehote splatnosti, ktorá plynie odo dňa doručenia faktúry druhej zmluvnej strane. Za riadne a včas uhradenú faktúru sa považuje, ak v lehote splatnosti bude na účet oprávneného pripísaná fakturovaná peňažná čiastka.
- 5.5 V prípade omeškania s úhradou odplaty, objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej čiastky, a to za každý deň omeškania až do úplného zaplatenia.

## 6. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

### Práva a povinnosti zhotoviteľa

- 6.1 Zhotoviteľ je povinný s odbornou starostlivosťou nakladať a prepraviť odpady uvedené v tejto zmluve. Pri určení spôsobu splnenia tohto záväzku zhotoviteľ nie je viazaný pokynmi objednávateľa.
- 6.2 Zhotoviteľ je oprávnený bez súhlasu objednávateľa nakladať s dohodnutými odpadmi pomocou ďalšej osoby, najmä tou, ktorá sa považuje za súčasť skupiny .A.S.A., zodpovedá pritom, akoby nakladanie uskutočňoval sám v zmysle príslušných zákonov a vyhlášok Slovenskej republiky v súvislosti so zberom komunálneho odpadu.
- 6.3 Zhotoviteľ je oprávnený vykonávať kontrolu prevzatých odpadov pred ich prevzatím od objednávateľa, ako aj po ich prevzatí. Ak zhotoviteľ zistí, že ide o nevhodný tovar, je oprávnený na náklady objednávateľa mu ho vrátiť.
- 6.4 Odmietnutie prevzatia nevhodného odpadu zhotoviteľom sa nepovažuje za omeškanie zhotoviteľa s plnením záväzkov podľa tejto zmluvy.
- 6.5 Ak zhotoviteľ nevhodný odpad zistí až po jeho prevzatí, zhotoviteľ bez zbytočného odkladu vyzve objednávateľa, aby na svoje náklady zabezpečil jeho odvoz.
- 6.6 Zhotoviteľ sa zaväzuje používať na prepravu odpadov len techniku v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia.
- 6.7 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať uvedené služby podľa dohodnutého harmonogramu a v zodpovedajúcej kvalite.

### Práva a povinnosti objednávateľa

- 6.8 Objednávateľ zodpovedá za prístupnosť miest pre pristavenie prepravných motorových prostriedkov. Za týmto účelom sa zaväzuje vhodnými dopravnými značkami alebo inými opatreniami zabezpečiť voľný prístup do miest, kde sa nachádzajú odpadové nádoby.
- 6.9 Objednávateľ sa zaväzuje riadne sa starať o poskytnuté nádoby a hlásiť zhotoviteľovi poškodenie, zničenie alebo odcudzenie odpadových nádob. Objednávateľ zodpovedá za stratu alebo poškodenie zhotoviteľom poskytnutých nádob okrem prípadu, keď k poškodeniu dôjde počas činnosti zhotoviteľa. V prípade straty alebo poškodenia odpadovej nádoby je objednávateľ povinný zabezpečiť nádobu novú.
- 6.10 Objednávateľ sa zaväzuje ukladať do nádob len odpad, na ktorý sú nádoby určené, a to len odpad katalógového čísla 20 03 01. Do nádob je neprípustné ukladať veľkoobjemový odpad, žeravý popol, kvapaliny, látky žieravé, výbušné, zápalné a ľahko vznetlivé, železný šrot, uhynuté zvieratá, zemínu, kamenivo, stavebnú suť a materiály ohrozujúce zdravie alebo bezpečnosť osôb manipulujúcich s nádobami.
- 6.11 Objednávateľ sa zaväzuje informovať zhotoviteľa najmenej týždeň vopred pripravované opatrenia ( uzavretie komunikácie, stavebná činnosť a pod.), ktoré podliehajú schváleniu orgánov obce. V takomto prípade sa zmluvné strany dohodnú na náhradnom riešení vyprázdňovania odpadových nádob. Obdobne budú zmluvné strany postupovať aj v prípade havárií, živelných udalostí a vzniku iných objektívnych prekážok vo vykonávaní činnosti zhotoviteľom.
- 6.12 Objednávateľ sa zaväzuje vykonávať pravidelné kontroly u pôvodcov odpadov.

## 7. ZÁNİK ZMLUVY

- 7.1 Ak táto zmluva neustanovuje inak, pre zánik tejto zmluvy sa vylučuje aplikácia ustanovení § 344 až 354 Obchodného zákonníka.
- 7.2 Táto zmluva môže zaniknúť len nasledovnými spôsobmi:
- a) výpoveďou,
  - b) odstúpením od zmluvy,
  - c) nemožnosťou plnenia,
  - d) dohodou zmluvných strán,
  - e) zánikom zmluvných strán bez právnych nástupcov alebo
  - f) k poslednému dňu kalendárneho roka, ak nedôjde k dohode o cene na nasledujúci rok.
- 7.3 Právo vypovedať túto zmluvu podľa ods. 7.2 písm. a) tohto článku majú obe zmluvné strany. Výpoveď musí byť v písomnej forme. Zmluvné strany sa dohodli na šesťmesačnej výpovednej lehote. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane. Dôvod výpovede nemusí byť uvedený.
- 7.4 Právo odstúpiť od tejto zmluvy podľa ods. 7.2 písm. b) tohto článku má zhotoviteľ. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy objednávateľovi v prípade, ak objednávateľ podstatným spôsobom poruší túto zmluvu. Za podstatné porušenie tejto zmluvy sa považuje, ak objednávateľ poruší povinnosti uvedené v čl. 5 ods. 5.2 tejto zmluvy. Iné porušenia tejto zmluvy objednávateľom sa považujú za nepodstatné porušenie zmluvy.
- 7.5 Za nemožnosť plnenia podľa ods. 7.2 písm. c) tohto článku sa považuje, ak zhotoviteľ svoj záväzok nemôže splniť v dôsledku zmeny právnych predpisov, ktoré zakazujú alebo podstatne obmedzujú činnosť, ku ktorej sa zhotoviteľ touto zmluvou zaviazal alebo vyžadujú osobitné úradné povolenie, o ktoré zhotoviteľ neúspešne usiloval, prípadne vedú ku zmene podmienok nakladania s odpadom, v dôsledku ktorej dochádza k sťaženiu plnenia záväzku zhotoviteľa podľa tejto zmluvy, prípadne umožňuje plniť len pri neprijateľne zvýšenom úsilí alebo pri neprijateľnom zvýšení nákladov, s ktorými sa v dobe uzavretia tejto zmluvy nepočítalo. V takomto prípade zmluva zaniká dňom doručenia písomného oznámenia objednávateľovi.
- 7.6 Dohoda podľa ods. 7.2 písm. d) tohto článku sa uzatvára v písomnej forme. Za deň zániku tejto zmluvy sa považuje deň dohodnutý v dohode.

## 8. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

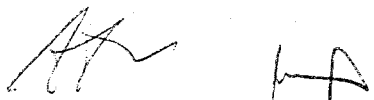
- 8.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 8.2 Ak táto zmluva neustanovuje inak, korešpondencia súvisiaca s touto zmluvou sa uskutočňuje faxom, telefonicky alebo e-mailom, s platnosťou odo dňa doručenia druhej zmluvnej strane. Písomnosti doručované podľa tejto zmluvy sa doručujú poštou na posledne známu adresu a doporučene. Za doručenie sa písomnosť považuje aj vtedy, ak adresát túto odmietol prevziať. Za deň doručenia sa vtedy považuje deň odmietnutia prevzatia písomnosti adresátom alebo deň, kedy došlo ku vráteniu písomnosti odosielateľovi.
- 8.3 Zmluvné strany sú povinné navzájom sa bezodkladne informovať o zmenách údajov uvedených v tejto zmluve.
- 8.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom Zmluvy oboznámili, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou, vyjadrujúc tým svoju slobodnú vôľu, ju podpísali.
- 8.5 Dopĺňať a meniť túto zmluvu môžu zmluvné strany len formou písomných dodatkov odsúhlasených oboma zmluvnými stranami.

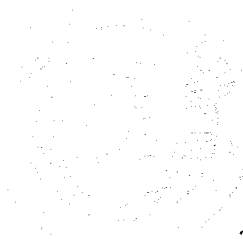
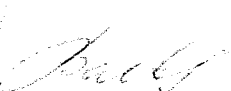


- 8.6 Táto zmluva obsahuje 6 strán a je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie. Jej neoddeliteľnou súčasťou je príloha č.1 a príloha č.2.
- 8.7 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom 1.5.2010.
- 8.8 Ak táto zmluva neustanovuje inak, právne vzťahy z nej vzniknuté sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a jeho vykonávacími vyhláškami.
- 8.9 Akékoľvek spory vzniknuté z tejto zmluvy a v súvislosti s ňou sa budú riešiť najskôr vzájomnou dohodou. Ak zmluvné strany takúto dohodu nedosiahnu, zmluvné strany sa dohodli na miestne príslušnom súde v mieste sídla zhotoviteľa.

V Zohore dňa 23.04.2010

V ..... dňa .....

  
\_\_\_\_\_  
**.A.S.A. SLOVENSKO spol. s r.o.**  
Zhotoviteľ

  
  
\_\_\_\_\_  
**Obec Sokolce**  
Objednávateľ